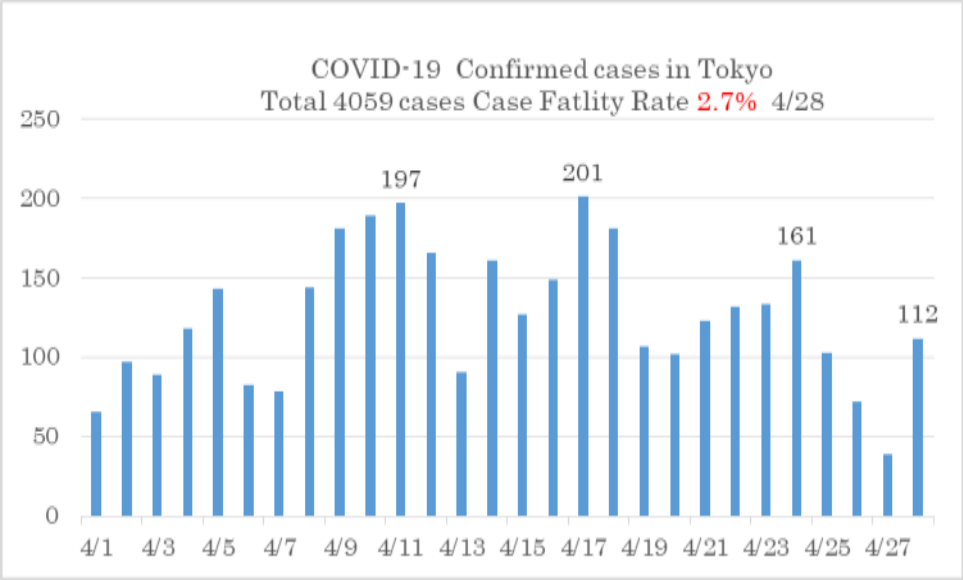
Thông tin COVID-19 từ SHARE. Số 4. Ngày mùng 7 tháng 5 năm 2020

1. Tình hình lây nhiễm Virút Corona chủng mới tại Tokyo

・Số bệnh nhân mới phát hiện dương tính tại Tokyo, ngày 28 tháng 4



2. Chi phí y tế khi nhiễm COVID-19 đối với người nước ngoài sinh sống tại Nhật Bản

- COVID-19 đã được quy là bệnh truyền nhiễm chỉ định, trong khoản 8 điều 6 của 「Pháp luật liên quan đến chi phí y tế phòng ngừa bệnh truyền nhiễm cũng như dành cho bệnh nhân bệnh truyền nhiễm (Luật phòng ngừa bệnh truyền nhiễm) 」.
- Theo Luật phòng ngừa bệnh truyền nhiễm, bệnh nhân đã được chuẩn đoán là COVID-19, trường hợp bị cách ly tại bệnh viện hoặc cơ sở đã được chỉ định thì, phí điều trị là do Chính phủ chi trả. (Tuy nhiên, tùy theo mức thu nhập của từng hộ gia đình, có một phần phải tự trả, với mức cao nhất là mỗi tháng 20,000 yên).
- Về chi phí xét nghiệm PCR, nếu là trường hợp bác sỹ chỉ định và Trung tâm bảo vệ sức khỏe công nhận thì, dù kết quả thế nào đi chăng nữa, cũng là do Chính phủ chi trả.
- Trường hợp trước khi bệnh nhân cách ly hoặc không bị cách ly thì Chính phủ không chi trả phí điều trị. Vì thế, người có bảo hiểm sức khỏe phải trả 30%, người không có bảo hiểm sức khỏe phải trả toàn bộ chi phí điều trị.
- Luật phòng ngừa bệnh truyền nhiễm áp dụng cho tất cả mọi người không phân biệt Quốc tịch, không khác biệt giữa các thể loại tư cách lưu trú, bất luận có hay không có bảo hiểm sức khỏe.
  https://www.mhlw.go.jp/content/10900000/000589747.pdf

3. Thay đổi cách đối ứng dành cho bệnh truyền nhiễm Virút Corona chủng mới và người bệnh

nhẹ.

- Từ trước tới nay, người bị nhiễm COVID-19, bất kể nhẹ hay nặng đều được điều trị tại bệnh viện, nhưng từ giờ trở đi thì, vì người nhiễm sẽ gia tăng, việc đảm bảo giường cho người bệnh nặng khó khăn, nên người bệnh nhẹ sẽ phải điều trị tại khách sạn hoặc tại nhà.
- Trong số những người bệnh nhẹ thì, ① Người cao tuổi, ② Người có bệnh tiềm ẩn (Bệnh tiểu đường, bệnh tim, bệnh cơ quan hô hấp, người đang phải chạy thận…),③ Người đang ở trạng thái phải chế giảm miễn dịch (Người đang dùng thuốc chế giảm miễn dịch hoặc người đang dùng thuốc chống ung thư…), ④ Người đang có bầu, nếu mối e ngại bệnh trở nên nặng là không cao, bác sỹ phán đoán rằng không cần nhập viện, thì cũng là đối tượng điều trị tại khách sạn hoặc ở nhà.
- Trường hợp điều trị tại khách sạn thì sẽ phải di chuyển tới chỗ ở do Đô, Đạo, Phủ,Tỉnh chỉ định, điều trị cho tới khi PCR liên tiếp 2 lần có kết quả xét nghiệm là âm tính (Cơ bản là khoảng 14 ngày, nhưng cũng có khi kéo dài hơn thế đến khi âm tính) .
- Việc phán đoán có phải là người bệnh nhẹ hay không và cho người bệnh nhẹ ra khỏi nơi điều trị hay không là do bác sỹ thuộc cơ sở y tế đang điều trị quyết định, hoặc người tiếp xúc gần, và người trở về từ nước ngoài thì do bác sỹ của cơ sở y tế xét nghiệm ngoại trú quyết định.
- Trong thời gian ở nơi điều trị, vì không ra ngoài được nên các bữa ăn được cung cấp tại nơi điều trị, không cần trả chi phí. Tuy nhiên, các đồ dùng các nhân thường ngày như khăn…thì cần phải tự chuẩn bị.
- Đối với người bệnh nhẹ thì được xác nhận tình hình sức khỏe một cách định kỳ . Trường hợp đang ở nơi điều trị thì điều dưỡng được điều đến trực ở đó xác nhận tình hình, trường hợp điều trị tại nhà thì Trung tâm bảo vệ sức khỏe (Hoặc là người được Trung tâm bảo vệ sức khỏe cử đến) xác nhận tình hình, nếu có biến đổi về triệu chứng thì liên kết với Cơ quan y tế để có thể nhận được chữa trị y tế cần thiết. Nếu cần, cho nhập viện, tùy thuộc vào triệu chứng.

（Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi）

4. Về biện pháp Nhảy khi nước sát chân

- Trong đối sách bệnh truyền nhiễm mới như Virút Corona chủng mới thì, có thứ tự là dự phòng, chuẩn đoán, cách ly, điều trị, nhưng một biện pháp trong khâu dự phòng là Nhảy khi nước sát chân. Đó là phương pháp, đối với những người đến từ nước ngoài, dùng nhiệt kế Thermograph đo thân nhiệt, phỏng vấn và xét nghiệm …v…v để phát hiện người lây nhiễm sẽ ngăn cản không cho thâm nhập vào trong nước.
- Biện pháp Nhảy khi nước sát chân mà hiện nay Nhật Bản đang áp dụng là, đối với những người đến từ các nước Trung Quốc, Hàn Quốc, các nước Châu Âu, Mỹ, Ai Cập, Inđônêxia, Singapore, Thái Lan, Đài Loan, Philippin, Brunei, Việt Nam, Malaysia, Úc, Newzealand, Canada, Antigua Barbuda, Ecuador, Saint Kitts và Nevis, Cộng hòa Dominica, Cộng hòa Dominican Chile, Panama, Barbados, Brazil, Peru, Bolivia, Liên minh Châu Âu, Nga, Các tiểu Vương Quốc Ả Rập thống nhất, Israel, Iran, Oman, Qatar, Kuwait, Ả Rập Saudi, Thổ nhĩ kỳ, Bahrain, Djibouti, Ivory Coast, Cộng hòa dân chủ Congo, Mauritius, Morocco, theo Luật kiểm dịch, nếu cần thiết phải cách ly, dừng lưu hoặc cần thiết

khác thì phải chờ đợi 14 ngày tại nơi (Nhà riêng…) do giám đốc Trung tâm kiểm dịch chỉ định. Hiện tại thì xét nghiệm PCR đối với tất cả những người đến từ các nước này, người dương tính sẽ phải bị cách ly, quan sát trong vòng 14 ngày tại khách sạn gần sân bay.

- Đã có báo cáo rằng, kết quả xét nghiệm PCR đối với bệnh nhân trước khi nhập viện hoặc trước khi phẫu thuật do Bệnh viện Đại học Keio (Keio University Hospital) thực hiện, phát hiện khoảng 6% số người bị dương tính, đã được phản ánh vào dữ liệu truyền nhiễm trong thành phố. 6% của dân số Tokyo có thể nói là con số thích đáng. Người ta cho rằng, qua việc kiểm tra kháng thể của người dân địa phương được coi là sẽ thực hiện, thì sẽ rõ ràng về tỷ lệ lây nhiễm.
- Nhảy khi nước sát chân, biện pháp không cho người nhiễm Corona chủng mới từ nước ngoài vào, và biện pháp phòng ngừa trong nước giãn cách xã hội, là chiến lược lớn trong đối sách phòng ngừa hiện tại.

Tham chiếu: Bộ Ngoại giao

Người chịu trách nhiệm về thông tin : Nakasa Tamosu.

Đồng trách: Đại diện SHARE, MD

◆ Đối ứng với trường hợp có triệu chứng cảm lạnh.

1) Trường hợp sốt từ 37.5 độ trở lên, tránh đi khám sớm, nghỉ dưỡng ở nhà.
2) Tránh đi ra ngoài khi không cần thiết vv...
3) Trường hợp có cảm giác mệt mỏi nghiêm trọng, khó thở, không ra nước tiểu thì lập tức liên lạc đến Trung tâm tư vấn Người tiếp xúc gần.Người về từ nước ngoài.

▶https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryou/covid19-kikokusyasessyokusya.html

4) Người cao tuổi, người có bệnh tiềm ẩn, phụ nữ mang thai, nếu triệu chứng kéo dài trên 2 ngày gọi điện thoại đến Trung tâm tư vấn Người tiếp xúc gần. Người về từ nước ngoài.
5) Nếu triệu chứng kéo dài trên 4 ngày, gọi điện thoại đến Trung tâm tư vấn Người tiếp xúc gần.Người về từ nước ngoài.

◆ Đối sách.

1) Tránh những nơi kín thông gió kém (không gian khép kín).
2) Tránh những nơi đám đông có nhiều người tụ tập.
3) Tránh những tình huống mật thiết nói chuyện kề cận hay lên tiếng.

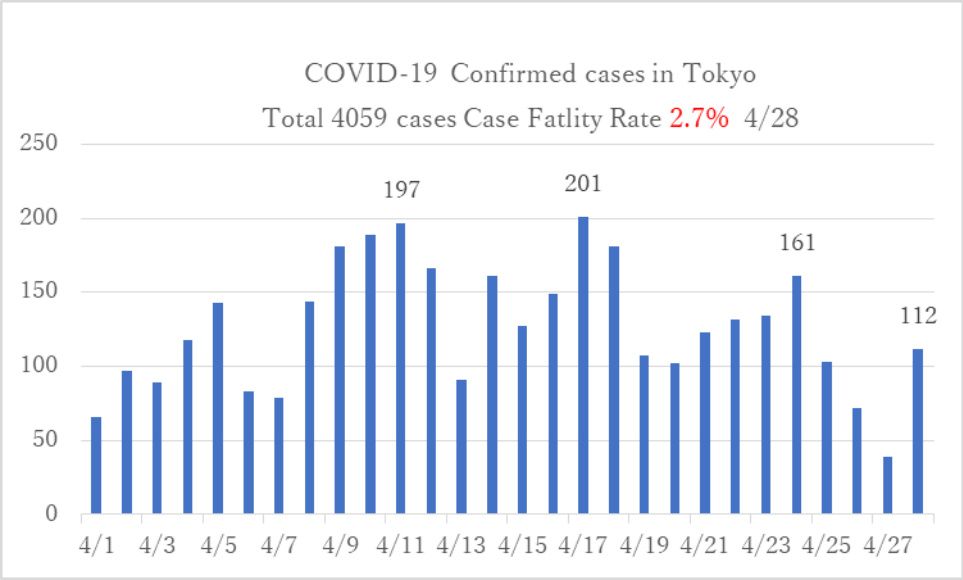
新型コロナウイルス感染下における
外国にルーツがある人々への支援活動応援助成
三菱財団 × 中央共同募金会

ウェスレー財団
Wesley Foundation
支援企業

シェアからの COVID-19 情報　No.4　2020.05.07

1.　東京における新コロナウイルス感染症状況

・東京都における新規陽性患者数　4/28



2.　日本に在住する外国人の COVID-19 に関する医療費

- COVID-19 は、「感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律（感染症予防法）」の第 6 条第 8 項の指定感染症として、定められた。
- 感染症予防法によって、COVID-19 と診断された患者が病院や指定された施設に隔離された場合、その治療費は政府が負担する。（ただし世帯の所得によって、月額 2 万円を限度として、一部負担がある。）
- PCR 検査の費用も、特定の医師の指示で保健所が認める場所で行った場合、その結果にかかわらず、政府が負担をする。
- 患者が隔離される前や隔離されない場合の治療費は、政府は負担しない。よって、健康保険に加入している人は費用の 30%、健康保険に加入していない人は費用の全額を負担する。
- 感染症予防法は、国籍、在留資格の種類や有無、健康保険加入の有無にかかわらず、適用される。
  https://www.mhlw.go.jp/content/10900000/000589747.pdf

3.　新型コロナウイルス感染症　軽症者への対応の変更

- これまでは、COVID-19 感染確認者は、症状の軽症、重傷を問わず、病院での治療がされていたが、今後、感染者の増加により、重症者のベッドを確保することが難しくなり、軽症者は、今後は宿泊施設や自宅での療養することとなる。
- 軽症者の中で、① 高齢者、② 基礎疾患がある者（糖尿病、心疾患又は呼吸器疾患を有する者、透析加療中の者等）、③ 免疫抑制状態である者（免疫抑制剤や抗がん剤を用いている者）、④ 妊娠している者も、重症化のおそれが高くなく、医師が入院の必要がないと判断した者は、宿泊施設や自

宅での療養の対象者となる。

- 宿泊療養になった場合には、都道府県が用意する宿泊先に移動し、PCR 検査が 2 回連続で陰性になるまで（基本的には 14 日ぐらいであるが、陰性化まで長くなることもある)、療養する。
- 軽症者かどうかの判断及び軽症者の宿泊所の退所の判断は、入院中の医療機関又は帰国者・接触者外来等の検査を受けた医療機関の医師が判断する。
- 宿泊施設に滞在する間は、外出はできないため、食事は宿泊施設で用意され、経費の負担はない。ただし、個人的なタオルなどの日用品は自分で用意する必要がある。
- 軽症者に対しては定期的な健康状況の確認が行われる。宿泊療養の場合は宿泊施設に配置された看護師等が、自宅療養の場合には保健所（又は保健所から依頼された者）が、状況を確認し、症状に変化があった場合には、医療機関と連携し、必要な医療が受けられるようにする。症状に応じて、必要な場合には、入院させる。

（厚生労働省）

4. 水際対策について

- 新型コロナウイルスのような新興感染症の対策には、予防、診断、隔離、治療があるが、予防の中の一つとして、水際対策がある。国外からの入国者に対してサーモグラフなどによる発熱の確認、インタビュー及び検査等を行い、感染者を確認し、国内への侵入を阻止しようというものである。
- 現在日本で取られている水際対策は、中国、韓国、ヨーロッパ諸国、米国、エジプト、インドネシア、シンガポール、タイ、台湾、フィリピン、ブルネイ、ベトナム、マレーシア、オーストラリア、ニュージーランド、カナダ、米国、アンティグア・バーブーダ、エクアドル、セントクリストファー・ネービス、ドミニカ国、ドミニカ共和国チリ、パナマ、バルバドス、ブラジル、ペルー、ボリビア、欧州全国、ロシア、アラブ首長国連邦、イスラエル、イラン、エジプト、オマーン、カタール、クウェート、サウジアラビア、トルコ、バーレーン、ジブチ、コートジボワール、コンゴ民主共和国、モーリシャス、モロッコからの渡航者に対して、検疫法での隔離・停留が必要な場合のほか、検疫所長が指定する場所（自宅等）において１４日間の待機をすることとなっている。現在では、これらの渡航者に対して全員に PCR 検査行い、陽性者に対しては空港の近隣のホテルなどでの 14 日間の隔離・観察を行っている。
- 慶応義塾大学病院(Keio University Hospital)が実施した、入院や手術前の患者への PCR 検査の結果、約 6%の人が陽性だったことが判明し、市中の感染を反映していると報告された。東京都の住民の 6%というのは妥当な数ともいえる。今後行われると考えられる地域住民の抗体検査により、実際の日本の感染率が明らかになると思われる。
- 国外からの新たな新型コロナ感染者を入れないという水際対策と国内の感染者が他の人に感染させないというソーシャルディスタンス対策が現在の予防対策の大きな戦略となっている。

参照：外務省

文責：Tamotsu Nakasa, SHARE 共同代表, MD

◆ 感冒用症状があった場合の対応

1) 37.5 度以上の熱がある場合には、早期の受診を控え自宅療養する。
2) 不用意な出勤等の外出を避ける。
3) 倦怠感が強く、呼吸が苦しい、尿が出ない場合には、すぐに帰国者・接触者相談センターに相談する
   ▸https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryou/covid19-kikokusyasessyokusya.html
4) 高齢者、基礎疾患がある人、妊産婦は、2 日間症状が続いたら、帰国者・接触者相談センターに相談する
5) 症状が 4 日以上続いたら、帰国者・接触者相談センターに相談する

◆ 対策

1) 密閉された換気の悪い場所（密閉空間）を避ける。
2) 多数が集まる密集場所を避ける。
3) 間近で会話や発生をする密接場面をさける。